



## **Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/21520  
14 de agosto de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

**NOTA VERBAL DE FECHA 14 DE AGOSTO DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE AUSTRALIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

El Representante Permanente de Australia ante las Naciones Unidas saluda al Secretario General de las Naciones Unidas y, con referencia a su nota SCPC/7/90 (1) de 8 de agosto de 1990, tiene el honor de adjuntar a la presente nota información sobre las medidas tomadas por el Gobierno australiano de conformidad con las disposiciones de la resolución 661 (1990) del Consejo de Seguridad.

El Representante Permanente entiende que esta información puede servir de ayuda al Secretario General en la preparación de un informe provisional para que lo examine el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud del párrafo 6 de la resolución 661 (1990) del Consejo de Seguridad. Además, desea advertir que antes del 24 de agosto el Gobierno australiano dará una respuesta definitiva a la nota del Secretario General.

Anexo I

SANCIONES DE AUSTRALIA CONTRA EL IRAQ

A continuación se presenta el texto de una declaración hecha por el Sr. Duffy el 6 de agosto sobre las sanciones de Australia contra el Iraq.

El Procurador General y Ministro interino de Relaciones Exteriores y Comercio, Michael Duffy, anunció hoy una serie de sanciones de amplio alcance contra el Iraq.

El Sr. Duffy dijo que la invasión iraquí constituía una violación grave e indefendible de la Carta de las Naciones Unidas y planteaba una amenaza gravísima a la estabilidad general del Oriente Medio. Australia condenó la invasión sin reservas y reiteró su llamamiento en pro de la retirada inmediata e incondicional de todas las fuerzas iraquíes. El Sr. Duffy manifestó que al Gobierno australiano también le preocupa profundamente el amenazante despliegue iraquí en la frontera con Arabia Saudita.

El Sr. Duffy declaró que en respuesta a la flagrante y constante agresión del Iraq, el Gobierno australiano había decidido tomar medidas para imponer las siguientes sanciones contra el Iraq:

- Un embargo de las importaciones de petróleo del Iraq y Kuwait;
- Medidas para proteger los intereses y bienes en Australia del Gobierno legítimo de Kuwait y congelar todos los bienes iraquíes que pueda haber en Australia;
- Un embargo a la venta de equipo de defensa al Iraq. En este contexto, el Sr. Duffy anunció que el Gobierno había decidido revocar con efectos inmediatos una licencia de exportación para la venta de componentes de motores a las fuerzas aéreas iraquíes por valor de 850.000 dólares australianos;
- El rechazo de una solicitud iraquí de abrir una oficina de las líneas aéreas iraquíes en Sydney.

El Sr. Duffy dijo que Australia también se abstendría de tomar cualquier medida que se pudiese interpretar como reconocimiento implícito de la ocupación iraquí de Kuwait.

Australia estaba dispuesta a aplicar y apoyar una resolución del Consejo de Seguridad sobre sanciones contra el Iraq en caso de que el Gobierno no atendiese los llamamientos en pro de la retirada inmediata de sus fuerzas del Kuwait ocupado. El Gobierno seguía de cerca las deliberaciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Anexo II

SANCIONES DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA EL IRAQ

El Procurador General y Ministro interino de Relaciones Exteriores y Comercio, Michael Duffy, anunció hoy que Australia apoyaba plenamente la decisión tomada en la misma fecha por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de imponer sanciones obligatorias generales contra el Iraq y Kuwait. Las sanciones permanecerán vigentes hasta que el Iraq atienda la exigencia del Consejo de Seguridad de la retirada inmediata e incondicional de las fuerzas iraquíes de Kuwait.

El Sr. Duffy dijo que Australia aplicaría inmediatamente las sanciones del Consejo de Seguridad. Observó que el Gobierno australiano, en su declaración de 6 de agosto relativa a las sanciones australianas contra el Iraq, se había anticipado a varias de las medidas de las Naciones Unidas. El Sr. Duffy dijo que las sanciones de las Naciones Unidas prohibían:

- La importación a Australia de todos los bienes y productos originarios del Iraq a Kuwait;
- Todas las actividades de australianos o en Australia que promuevan la exportación de bienes o productos del Iraq o Kuwait;
- La transferencia de fondos al Iraq o Kuwait para el desempeño de esas actividades;
- La venta o el abastecimiento por australianos o desde Australia al Iraq o Kuwait de cualquier bien o producto, a excepción de los destinados estrictamente a fines médicos y, en circunstancias humanitarias, de productos alimentarios;
- Cualquier actividad realizada por australianos para promover la venta o el abastecimiento de tales bienes o productos al Iraq o Kuwait;
- La salida de Australia de bienes iraquíes y kuwaitíes que se encontraran actualmente en Australia.

El Sr. Duffy dijo que en el día de hoy se habían reunido en Canberra funcionarios de varios departamentos gubernamentales para organizar la aplicación de las sanciones de las Naciones Unidas.

"La aplicación de estas sanciones tendrá graves consecuencias para Australia, pero el Gobierno cree que nuestro país y la comunidad internacional tienen el deber de responder de esta forma a la invasión de Kuwait por el Iraq", dijo.

El Sr. Duffy añadió que Australia esperaba que todos los países compartieran por igual la carga de aplicar las sanciones contra el Iraq.

Las preguntas relativas a las consecuencias de las sanciones comerciales en el comercio australiano con el Oriente Medio deben dirigirse al Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio.

7 de agosto de 1990

Anexo III

APLICACION POR AUSTRALIA DE LAS SANCIONES

A diferencia de los Estados Unidos, el Reino Unido y el Canadá, Australia no cuenta con leyes especiales para aplicar las sanciones de las Naciones Unidas.

- Se ha recurrido a los poderes de reglamentación que otorgan las leyes vigentes para tomar las siguientes medidas:

- Importaciones de defensa:

El martes 7 de agosto, el Ministro de Defensa retiró todos los permisos concedidos en virtud de los reglamentos aduaneros (exportaciones prohibidas) para conseguir el bloqueo efectivo de todas las exportaciones de equipo militar al Iraq;

- Esto incluye la venta propuesta por la empresa Hawker Havilland de Australia a las fuerzas aéreas iraquíes de piezas de recambio para motores (850.000 dólares australianos).

Exportaciones/importaciones entre el Iraq/Kuwait y Australia

El miércoles 8 de agosto los reglamentos aduaneros (exportaciones prohibidas) y los reglamentos aduaneros (importaciones prohibidas) fueron enmendados con objeto de prohibir efectivamente el traslado directo e indirecto de productos entre el Iraq/Kuwait y Australia. El proyecto de reglamentación es similar para las importaciones y para las exportaciones.

a) Importaciones

En virtud del inciso a) del párrafo 3 de la resolución 661 del Consejo de Seguridad, se prohíbe a Australia la importación de productos originarios del Iraq o Kuwait después de la fecha de su aprobación, es decir, el 6 de agosto de 1990.

- Las nuevas disposiciones sobre importaciones prohibidas impiden la importación de productos originarios del Iraq o Kuwait tanto directamente como a través de terceros países. En los casos en que pueda haber dudas sobre el origen de las mercancías, se otorga autoridad al Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio para certificar que existen fundamentos razonables para creer que las mercancías en cuestión son de origen iraquí o kuwaití. También se da autoridad al Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio para eximir determinadas mercancías de la aplicación de la prohibición, y puede delegar esta autoridad.
- El reglamento entró en vigor el 8 de agosto.

b) Exportaciones

En virtud del inciso c) del párrafo 3 de la resolución 661 del Consejo de Seguridad, Australia tiene la obligación de tomar medidas para impedir el abastecimiento de productos al Iraq o Kuwait, excepto con fines médicos, y, en "circunstancias humanitarias", de productos alimentarios.

- La nueva reglamentación sobre importaciones prohibidas prohíbe las exportaciones de mercancías directa o indirectamente, a través de terceros países, al Iraq/Kuwait;
- Al igual que el reglamento sobre importaciones, el reglamento sobre exportaciones da autoridad al Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio para certificar el destino de los productos y el derecho a hacer excepciones, y para delegar este derecho;
- El reglamento entró en vigor el 8 de agosto.

Control de los fondos entre el Iraq/Kuwait y Australia

Por el párrafo 4 de la resolución 661 del Consejo de Seguridad se exige a Australia que impida la remisión de fondos al Iraq o cualquier empresa del Iraq o Kuwait, a excepción de los pagos realizados con fines médicos o humanitarios. En el inciso a) del párrafo 9 de la resolución se "exhorta" a Australia a que proteja los bienes del Gobierno legítimo de Kuwait y de sus organismos:

- Nos proponemos aplicar estas obligaciones mediante la utilización de la reglamentación bancaria (divisas).
- El 8 de agosto esta reglamentación fue enmendada a fin de permitir al Ministro de Hacienda dar directrices al Banco de Reservas en el sentido de que "tuviera en cuenta las relaciones de Australia con otros países y sus obligaciones en virtud del derecho internacional".

Posteriormente, el Ministro de Hacienda escribió al Gobernador del Banco de Reservas pidiéndole que "aplicase las obligaciones de Australia en virtud de la resolución del Consejo de Seguridad". El 9 de agosto, el Banco de Reservas escribió a todos los agentes autorizados de divisas para revisar su autoridad de acuerdo con las siguientes pautas:

- Queda prohibida la compra o venta de divisas extranjeras y la recepción o el envío de moneda australiana por/o el pago a cuentas de no residentes en Australia de los Gobiernos del Iraq o Kuwait, sus agentes o nacionales sin la aprobación expresa del Banco de Reservas. El Banco aprobará las transacciones con el Gobierno legítimo de Kuwait o cuando sea evidente la necesidad humanitaria.

Las medidas del Banco de Reservas no afectarán a las actividades normales de la misión diplomática iraquí en Australia.